

(EN) Operating Instructions For Expert pH tester

Conditioning Before First Use

The pH sensor must be hydrated to perform properly. If the pH electrode has been stored dry, soak as long as needed to re-hydrate the sensor. Electrode storage solution works best, followed by pH buffer solution, followed by tap water. 10 minutes is usually adequate but it may take much longer if the bulb is extremely dry. The transparent cap can be used for soaking and storage. Keep upright for best results. Never store the sensor for extended periods of time in deionized water.

Measurement

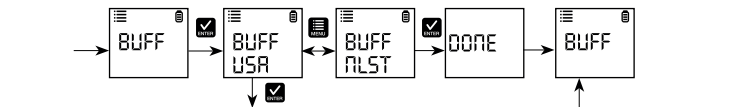
- 1- Remove the cap and press  to power on the tester.
- 2- Dip sensor in at least 20mm of test solution or up to the MAX fill line of the cap.
- 3 - Stir gently while the reading stabilizes and wait for the  icon to stop blinking.
- 4- The  will appear on the display indicating that the reading is stable and measurement is complete.

Note: the tester automatically shuts off after 8.5 minutes of non-use to conserve batteries if you forgot to turn it off.

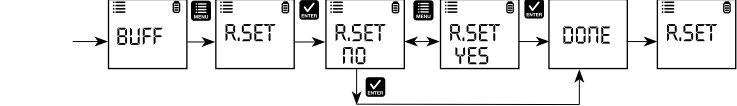
Menu (To change settings)

Press  to begin, and to leave the menu at any time. Press  to return to the measurement mode.

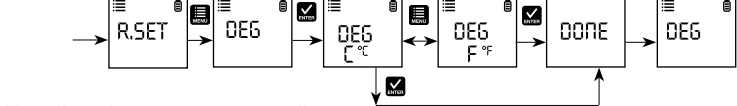
To select the USA (4.0, 7.0, 10.0) or NIST (4.0, 6.9, 9.2) buffer values for automatic calibration:



To reset the calibration to factory default condition:



To change celsius / fahrenheit temperature unit:



To adjust the temperature reading:



Calibration

For best results, it is recommended to perform calibration every 3 weeks. Use pH4, pH7, and possibly pH 10 solutions in any order. The tester returns to measurement after each calibration point and retains the calibration when the instrument is turned off.

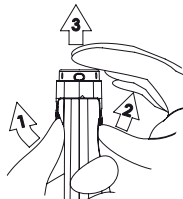
- 1-Remove the cap and press  to power on the tester.
 - 2- Dip the sensor in at least 20mm of pH buffer.
 - 3- Stir gently and press  to begin the pH calibration.
 - 4- The display will show  followed by the default pH value.  is indicated on the display during calibration.
 - 5- The  icon will stop blinking when the pH reading is stable.
 - 6- The  icon is displayed when the automatic buffer value has been detected.
 - 7- After 3 seconds, the tester will automatically calibrate the value. Alternatively, pressing  will also accept the value manually. Tester will show  to confirm the calibration.
 - 8- To calibrate additional points(s), repeat with additional pH buffer.
- To abort pH calibration, press  to escape.

Useful Notes

- 1- To avoid cross contamination, rinse with clean water between samples and calibration standards.
- 2- For long-term storage, fill the cap with 20 mm of storage solution. (NOT de-ionized water). This will keep the sensor conditioned and ready for next use.

Changing Batteries (4) A76 or LR44 button cell type

- 1- Holding the tester with one hand, slide in the thumb to clear the front catch.
- 2- While still holding the tester, slide in the other thumb to clear the back catch.
- 3- With both catches are cleared, vertically slide the battery cover off the tester.
- 4- Change the batteries nothing the polarity (flat positive side on the left). Replace the battery cover onto the tester with the shorter tab above the display locking the front and back to ensure a watertight seal.



Maintenance

- 1- Rinse sensor with clean water after each use.
- 2- Clean the sensor with a soft brush and mild dish soap to remove dirt and grease.

Error messages

-  - The batteries are low and need to be replaced soon.
- BRT  (low battery) - The batteries are too weak to power the instrument and must be replaced immediately.
- STBL ERR (stabilizing error) - Appears when calibration is attempted but the reading is not yet stable. Wait for the reading to stabilize or manually confirm the calibration by pressing .
- 3- BUFF ERR (buffer error) – The buffer is outside of the calibration range.
- 4- SLPE ERR (slope error) - The 2nd or 3rd calibration point is not within 80% to 120% slope range.
- 5-  (over range) – The reading is above the measuring range of tester.
- 6-  (under range) - The reading is below the measuring range of tester.

(FR) Instructions d'utilisation testeur Expert pH

Avant la première utilisation

Conditionnement avant la première utilisation
Le capteur de pH doit être hydraté pour fonctionner correctement. Si l'électrode de pH a été stockée à sec, laissez-la tremper aussi longtemps que nécessaire pour réhydrater le capteur. La solution de stockage pour électrodes est la plus efficace, suivie de la solution tampon de pH, puis de l'eau du robinet. 10 minutes suffisent généralement, mais cela peut prendre beaucoup plus de temps si l'ampoule est extrêmement sèche. Le capuchon transparent peut être utilisé pour le trempage et le stockage. Maintenez-le en position verticale pour obtenir de meilleurs résultats. Ne stockez jamais le capteur pendant de longues périodes dans de l'eau déionisée.

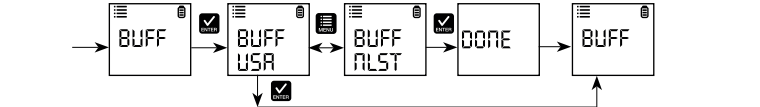
Mesure

- 1- Retirez le capuchon et appuyez sur  pour mettre le testeur sous tension.
 - 2- Plonger le capteur dans au moins 20 mm de l'eau à tester ou jusqu'à la ligne de remplissage MAX du bouchon.
 - 3- Remuez doucement pendant que la lecture se stabilise et attendez que l'icône  cesse de clignoter.
 - 4- Le  apparaîtra à l'écran pour indiquer que la lecture est stable et que la mesure est terminée.
- Remarque : le testeur s'éteint automatiquement après 8,5 minutes d'inactivité afin d'économiser les piles si vous avez oublié de l'éteindre.

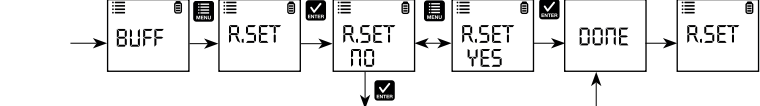
Menu (pour modifier les paramètres)

Appuyer sur  pour commencer et pour quitter le menu à tout moment. Appuyez sur  pour revenir au mode de mesure.

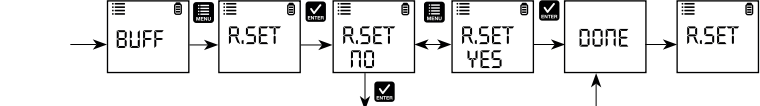
Pour choisir les valeurs tampon USA (4,0, 7,0, 10,0) ou NIST (4,0, 6,9, 9,2) pour l'étalonnage automatique :



Pour réinitialiser le calibrage aux paramètres d'usine par défaut :



Pour changer l'unité de température Celsius/Fahrenheit :



Pour régler la température affichée :



Etalonnage

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'effectuer un étalonnage toutes les 3 semaines. Utilisez des solutions pH4, pH7 et éventuellement pH 10 dans n'importe quel ordre. Le testeur revient à la mesure après chaque point d'étalonnage et conserve l'étalonnage lorsque l'instrument est mis hors tension.

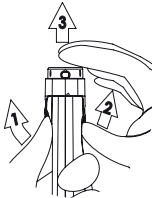
- 1- Retirez le capuchon et appuyez sur  pour mettre le testeur sous tension.
- 2- Plongez le capteur dans au moins 20 mm de solution tampon pH.
- 3- Remuez doucement et appuyez sur  pour commencer l'étalonnage du pH.
- 4- L'écran affiche  suivi de la valeur pH par défaut.  s'affiche à l'écran pendant l'étalonnage.
- 5- L'icône  cessera de clignoter lorsque la mesure du pH sera stable.
- 6- L'icône  s'affiche lorsque la valeur automatique du tampon a été détectée.
- 7- Après 3 secondes, le testeur calibrera automatiquement la valeur. Vous pouvez également appuyer sur  pour accepter la valeur manuellement. Le testeur affichera «  » pour confirmer le calibrage.
- 8- Pour calibrer des points supplémentaires, répétez l'opération avec des solutions tampons pH supplémentaires.
- 9- Pour interrompre l'étalonnage du pH, appuyez sur  pour quitter.

Remarques utiles

- 1- Pour éviter toute contamination croisée, rincez à l'eau claire entre chaque échantillon et chaque solution d'étalonnage.
- 2- Pour un stockage à long terme, remplir le bouchon avec 20 mm de solution de stockage. (PAS d'eau déionisée). Cela permettra de maintenir le capteur en bon état et prêt à être réutilisé.

Remplacement des piles (4) piles boutons de type A76 ou LR44

- 1- Tenez le testeur d'une main et faites glisser votre pouce pour déloger le loquet avant.
- 2- Tout en tenant le testeur, glissez l'autre pouce pour déverrouiller le loquet arrière.
- 3- Une fois les deux loquets déverrouillés, faites glisser verticalement le couvercle du compartiment à piles pour le retirer du testeur.
- 4- Remplacez les piles en respectant la polarité (côté positif plat à gauche). Remettez le couvercle du compartiment à piles sur le testeur en plaçant la languette la plus courte au-dessus de l'écran, de manière à verrouiller l'avant et l'arrière pour assurer une étanchéité parfaite.



Entretien

- 1- Rincez le capteur à l'eau claire après chaque utilisation.
- 2- Nettoyez le capteur à l'aide d'une brosse douce et d'un détergent à vaisselle doux pour éliminer la saleté et la graisse.

Messages d'erreur

-  - Les piles sont faibles et doivent être remplacées rapidement.
- BRT  (batterie faible) - Les piles sont trop faibles pour alimenter l'instrument et doivent être remplacées immédiatement.
- STBL ERR (erreur de stabilisation) - Apparaît lorsque l'étalonnage est tenté mais que la lecture n'est pas encore stable. Attendez que la lecture se stabilise ou confirmez manuellement l'étalonnage en appuyant sur .
- 3- BUFF ERR (erreur de tampon) – Le tampon est en dehors de la plage d'étalonnage.
- 4- SLPE ERR (erreur de pente) – Le deuxième ou troisième point d'étalonnage n'est pas compris dans la plage de pente de 80 % à 120 %.
- 5-  (hors plage) – La lecture est supérieure à la plage de mesure du testeur.
- 6-  (sous la plage) – La lecture est inférieure à la plage de mesure du testeur.

(DE) Gebrauchsanweisung für den Expert pH-Tester

Vor dem ersten Gebrauch

Vorbereitung vor dem ersten Gebrauch
Der pH-Sensor muss befeuchtet werden, damit er ordnungsgemäß funktioniert. Wenn die pH-Elektrode trocken gelagert wurde, lassen Sie sie so lange einweichen, bis der Sensor wieder befeuchtet ist. Am effektivsten ist die Lagerungslösung für Elektroden, gefolgt von pH-Pufferlösung und Leitungswasser. In der Regel reichen 10 Minuten aus, aber wenn die Ampulle extrem trocken ist, kann es auch deutlich länger dauern. Die durchsichtige Kappe kann zum Einweichen und Aufbewahren verwendet werden. Halten Sie sie für beste Ergebnisse in aufrechter Position. Lagern Sie den Sensor niemals über längere Zeit in entionisiertem Wasser.

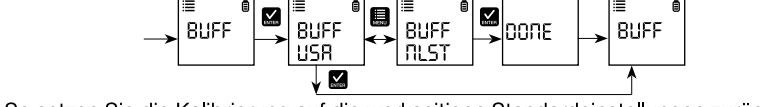
Maßnahme

- 1- Entfernen Sie die Kappe und drücken Sie , um das Messgerät einzuschalten.
 - 2- Tauchen Sie den Sensor mindestens 20 mm tief in das zu testende Wasser oder bis zur MAX-Fülllinie der Kappe ein.
 - 3- Rühren Sie vorsichtig um, während sich der Messwert stabilisiert, und warten Sie, bis das Symbol  nicht mehr blinkt.
 - 4-  erscheint auf dem Display, um anzuzeigen, dass der Messwert stabil ist und die Messung abgeschlossen ist.
- Hinweis: Das Messgerät schaltet sich nach 8,5 Minuten Inaktivität automatisch aus, um Batterie zu sparen, falls Sie vergessen haben, es auszuschalten.

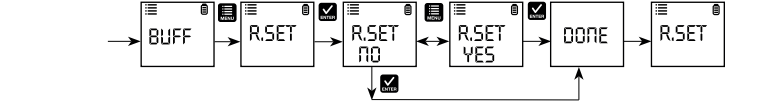
Menü (zum Ändern der Einstellungen)

Drücken Sie , um zu beginnen, und um das Menü jederzeit zu verlassen. Drücken Sie , um zum Messmodus zurückzukehren.

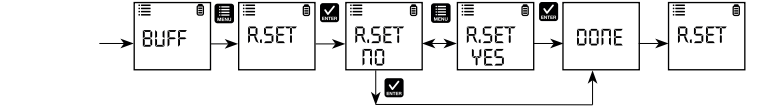
So wählen Sie die Pufferwerte USA (4,0, 7,0, 10,0) oder NIST (4,0, 6,9, 9,2) für die automatische Kalibrierung aus:



So setzen Sie die Kalibrierung auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurück:



So ändern Sie die Temperatureinheit Celsius/Fahrenheit:



So stellen Sie die angezeigte Temperatur ein:



Kalibrierung

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen, alle drei Wochen eine Kalibrierung durchzuführen. Verwenden Sie pH4-, pH7- und gegebenenfalls pH10-Lösungen in beliebiger Reihenfolge. Das Messgerät kehrt nach jedem Kalibrierungspunkt zur Messung zurück und behält die Kalibrierung bei, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

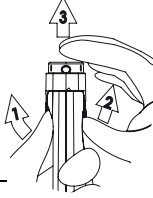
- 1- Entfernen Sie die Kappe und drücken Sie , um das Messgerät einzuschalten.
- 2- Tauchen Sie den Sensor mindestens 20 mm tief in die pH-Pufferlösung ein.
- 3- Rühren Sie vorsichtig um und drücken Sie , um mit der pH-Kalibrierung zu beginnen.
- 4- Auf dem Display erscheint , gefolgt vom Standard-pH-Wert.  wird während der Kalibrierung auf dem Display angezeigt.
- 5- Das Symbol  hört auf zu blinken, wenn der pH-Wert stabil ist.
- 6- Das Symbol  wird angezeigt, wenn der automatische Pufferwert erkannt wurde.
- 7- Nach 3 Sekunden kalibriert das Messgerät den Wert automatisch. Sie können auch auf  drücken, um den Wert manuell zu akzeptieren. Das Messgerät zeigt „“ an, um die Kalibrierung zu bestätigen.
- 8- Um zusätzliche Punkte zu kalibrieren, wiederholen Sie den Vorgang mit weiteren pH-Pufferlösungen.
- 9- Um die pH-Kalibrierung abzubrechen, drücken Sie  zum Beenden.

Nützliche Hinweise

- 1- Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden, spülen Sie zwischen jeder Probe und jeder Kalibrierlösung mit klarem Wasser nach.
- 2- Für eine langfristige Lagerung füllen Sie den Verschluss mit 20 mm Lagerungslösung (KEIN entionisiertes Wasser). Dadurch bleibt der Sensor in gutem Zustand und ist jederzeit wieder einsatzbereit.

Batteriewechsel (4) Knopfzellen vom Typ A76 oder LR44

- 1- Halten Sie das Messgerät mit einer Hand fest und schieben Sie Ihren Daumen, um die vordere Verriegelung zu lösen.
- 2- Halten Sie das Messgerät fest und schieben Sie mit dem anderen Daumen die hintere Verriegelung auf.
- 3- Sobald beide Verriegelungen gelöst sind, schieben Sie den Batteriefachdeckel senkrecht nach oben, um ihn vom Messgerät abzunehmen.
- 4- Ersetzen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (flache Plusseite links). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf den Tester, indem Sie die kürzere Lasche über dem Display positionieren, um die Vorder- und Rückseite zu verriegeln und eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten.



Wartung

- 1- Spülen Sie den Sensor nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser ab.
- 2- Reinigen Sie den Sensor mit einer weichen Bürste und einem milden Spülmittel, um Schmutz und Fett zu entfernen.

Fehlermeldungen

-  - Die Batterien sind schwach und müssen schnell ausgetauscht werden.
- BRT  (Batterie schwach) – Die Batterien sind zu schwach, um das Gerät mit Strom zu versorgen, und müssen sofort ausgetauscht werden.
- STBL ERR (Stabilisierungsfehler) – Erscheint, wenn die Kalibrierung versucht wird, der Messwert jedoch noch nicht stabil ist. Warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, oder bestätigen Sie die Kalibrierung manuell durch Drücken von .
- 3- BUFF ERR (Pufferfehler) – Der Puffer liegt außerhalb des Kalibrierungsbereichs.
- 4- SLPE ERR (Steigungsfehler) – Der zweite oder dritte Kalibrierungspunkt liegt nicht im Steigungsbereich von 80 % bis 120 %.
- 5-  (außerhalb des Bereichs) – Der Messwert liegt außerhalb des Messbereichs des Testgeräts.
- 6-  (sous la plage) – La lecture est inférieure à la plage de mesure du testeur.



